異世界トリップした
Kaito Zero
Edited and Translated by KazeYuki
側妃志願
原作 Maki Yukinaga
漫画 Kika Fujiwara
雪永真希
不二原理夏

第1話
MY PARENTS DIED IN AN ACCIDENT I HAVE NO FAMILY
SPARKLY
MY NAME IS AIDA KINOKA 18 YEARS OLD
SQUEAK
WOW!
IT'S SPAR-KLING!!
BROW
CLEANING IS SO WON-DERFUL...
BUT I SWEAR I AM ABSO-LUTELY NOT A CLEAN FREAK I JUST LIKE TO CLEAN A LITTLE MORE THAN OTHER PEOPLE.
THANK YOU.
WE'RE SO LUCKY THEN SENT YOU.
WE'LL BE COUNTING ON YOUR SERVICES AGAIN NEXT TIME.
SPURRED BY MY LOVE FOR CLEANING I CUR-RENTLY WORK PART-TIME AS A CLEANER.

WHY IS THERE A BIG MIRROR IN A PLACE LIKE THIS ...?
?
I'D BETTER GET TO MY NEXT JOB...
OH... IT'S DIRTY
IT'S SUCH A NICE MIRROR
WHAT A SHAME...
PEACE
スリ

WH... WHAT?!
?!
I'M GETTING SUCKED IN...
HUH?!

KYAAA
AAAA!

HM...?
...OWWW
WHERE
...AM I?
...OVER-SEAS?
YEAH

HM WHO'S THAT? WAIT WHAT !! LANGUAGE IS THAT?
UH TO BE HUNGRY AT A TIME LIKE THIS
OH MY FAG MY FAG
WAIT
HEY
IT LOOKS GOOD. AM I ALLOWED TO EAT IT?
SHE BROUGHT ME HERE BUT

IT'S...
DELI-CIOUS!
Oho hoho hoho
YOU WERE SILENTLY GLARING INTENTLY AROUND YOU SO I THOUGHT SOMETHING WAS WRONG
I'M SORRY! I WASN'T GLARING OR ANY-THING.
PEOPLE OFTEN TELL ME I HAVE A BLANK FACE.
EH?
WHY, YOU CAN SPEAK?
UM... WHERE IS THIS PLACE?
I CAN SUDDENLY UNDERSTAND THEIR LAN-GUAGE.
MAYBE IT'S BECAUSE I ATE THE FOOD HERE.
Is that supposed to happen?
THIS IS THE STAR VIEWING HOUSE.
IT'S A DINER AND INN
I'M THE OWNER, BELINDA
WHAT ABOUT YOU?

IT'S AIDA!
AEEDA, THAT'S A GOOD NAME.
OH, I'M AIDA
I COME FROM JAPAN
I'VE NEVER HEARD OF A COUNTRY CALLED JAPAN BUT
I'M GUESSING THAT'S IN THE GRANATA CONTI-NENT?
I HEARD THAT THERE ARE HEAPS OF BLACK HAIRED PEOPLE THERE.
GRANATA? I DON'T KNOW ANY CONTINENT WITH THAT NAME.
WAIT, BASED ON WHAT'S HAPPENED SO FAR...
COULD THIS BE WHAT THEY CALL

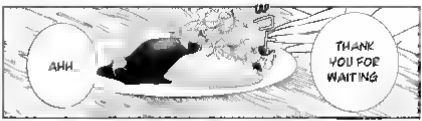
"A PARALLEL UNIVERSE"?!

NO, NO. THERE'S NO SUCH THING AS A PARALLEL UNIVERSE.
BUT IT'S AN UNDENIABLE FACT THAT I'M HERE RIGHT NOW.
MAYBE THIS IS A DREAM.
EX-CUSE ME
BUT FIRST THINGS FIRST, I MUST SURVIVE THROUGH THIS...!
HM? WHAT IS IT?
TEAR UP
MY PARENTS PASSED AWAY SO I CAME TO THIS CONTINENT WITH THE HELP OF A RELATIVE, BUT... ACTUALLY...
SOBBING
OH...
YOU POOR THING
ACTING
MY RELATIVE AND I COULDN'T GET ALONG SO NOW I DON'T HAVE ANY PLACE TO GO ANYMORE AND I'VE ALSO USED UP ALL MY MONEY...
SORRY BELINDA-SAN
IS IT "REALLY OKAY"?
THANK YOU SO MUCH!
OPENED
AL-RIGHT! YOU CAN WORK HERE!
Food and board included

Thank you
COUGH
KACHA
WHY HAVE THINGS TURNED OUT THIS WAY
HAAAH
BETTER GIVE THIS ROOM A CLEAN LATER
ACCORDING TO RELINDA, THIS IS A SMALL TOWN CALLED SETRUVI IN ROZSHEIN KINGDOM
APPARENTLY, THE STAR VIEWING HOUSE GETS LOTS OF TRAVELLERS AND MERCHANTS WHO CONTINUOUSLY COME FOR MEALS OR ACCOMMODATION

KACHAK
I'LL GOING TO GO ASK FELINDA TO TEACH ME MORE
KYAA!
YOU'EE IN MY WAY
Ohhh
OI
HM?

PASSES
OH
I'M SORR—
HE'S GOOD-LOOKING BUT HE'S KIND OF... UNPLEASANT
SHRUG
ONE WEEK LATER
- STILL HASN'T RETURNED TO JAPAN -
SPEAKING OF, TABLE NO 2—
OKAY.
IBEDA, PLEASE TAKE THIS TO TABLE NO 2


AHH
THANK YOU FOR WAITING

HE'S A TRAVELLER WHO TRAVELS ALL AROUND THE COUNTRY
ACCORDING TO BELINDA-SAN, THIS GOOD-LOOKING GUY IS CALLED WILFRIED

THAT'S HOW HE ALWAYS REFLIES BUT
I GET THE FEELING HE'S SAYING "IT'S DELICIOUS"
HOW DO YOU FIND THE FOOD?
IT'S NOT BAD

THANK YOU
カラ
BRITTLE
WHY ARE THESE FLOWERS HERE, BELINDA-SAN?
IT'S FROM WIL-FRIED-SAN
LATELY, HE SECRETLY PLACES THEM HERE WHEN HE GOES TO PAY
They're beautiful
I THOUGHT THAT HE WAS UN-PLEASANT AT FIRST BUT...
HE MIGHT NOT BE SUCH A BAD PERSON

THAT'S WHY EVERY NIGHT I WASH MY HAIR AND WIPE MY BODY IN THE KITCHEN.
WHAT SURPRISED ME THE MOST ABOUT THIS WORLD IS THAT NORMAL HOUSEHOLDS DON'T HAVE BATHTUBS
IN TOWN THERE'S A BATHHOUSE BUT THE ENTRANCE FEE IS EXTENSIVE SO IT'S PRACTICALLY IMPOSSIBLE TO GO.
I'M EXTREMELY GRATEFUL TO BELINDA-SAN FOR LOOKING AFTER ME BUT...
AS A PERSON WITH A LOVE FOR CLEANLINESS AND LOVES BATHS AS A CONSEQUENCE IT'S MATTER OF LIFE AND DEATH FOR ME.
Time to go back to my room.
I REALLY WANT A BATH.
AHH...

OPEN
WHO WAS THAT?!
SHUT
THIS SMELL
WIL-FRIED-SAN?
BLOOD ?!

HURRY!
TO STOP THE BLOOD FROM DRIPPING, PLEASE TAKE OFF YOUR CLOTHES.
WILFRED-SAN! ARE YOU INJURED?! WE HAD BETTER QUICKLY TREAT IT!
WHAT?
HIS INJURIES DOESN'T LOOK LIKE HE HAS ANY
RUSTLE
...THEN WHOSE BLOOD WAS THAT?
I HAVEN'T BEEN HERE FOR THAT LONG BUT...
I KNOW THAT PEACE IS NOT THE NORM IN THIS WORLD LIKE IT IS IN JAPAN.
...I'M SCARED... BUT I WANT TO KNOW...
DID YOU... KILL SOME-ONE?
THAT IS NONE OF YOUR BUSI-NESS.

WILFRIED-SAN, WHO EXACTLY ARE YOU?
I WON'T TELL ANYONE ABOUT THIS.
...PLEASE REST ASSURED.
THE NEXT DAY BELINDA-SAN TOLD ME THAT WILFRIED-SAN HAD SET OFF EARLY IN THE MORNING.
THE REASON HE WAS HERE, WHOSE BLOOD THAT WAS...
ALL REMAINED A MYSTERY...

WHAT?!
ONE MONTH LATER
BELINDA INFO
I HEARD RUMOURS THAT THEY'RE EVEN HAVING A GATHERING IN OUR TOWN TODAY TO COLLECT CANDIDATES.
KING HARDUAL IS INVITING TOWN GIRLS TO BECOME A SIDE CONSORT
A BATH...
I CAN TAKE A BATH?!
NN, NN, CALM DOWN
BATH...
BATH...
CAN CAN A SIDE CONSORT HAVE A BATH EVERY DAY?
TREMBLE TREMBLE
BATH...
YES, IT IS THE ROYAL PALACE AFTER ALL

THIS IS MY
SHOW
CHANCE !!

CLATTER
I WANT TO PUT MYSELF TO THE TEST!!
THE ROYAL PALACE IS REALLY FAR AWAY... YOU MIGHT EXPERIENCE HARDSHIPS, YOU KNOW...?
WHAT? YOU'RE INTERESTED !?
MAM... I GO?

THAT ONLY THING TO DO IS TO TAKE ACTION!
IF IT'S TRUE THAT I CAN HAVE A BATH EVERYDAY
NO MATTER THE MEANS,
Crack!
I WILL HAVE MY BATH!!
HIS MAJESTY IS SEARCHING FOR A SIDE CONSORT TO BEAR HIS HEIR!
WILL ANY VOLUNTEERS STEP FORWARD?!
CONSORT
CONSORT

I WILL DEFINITELY CAPTURE HIS MAJESTY'S HEART!
WITH THIS FACE AND BODY!!
YES!! I WISH TO BE A SIDE CONSORT!!

AN...ANY OTHERS?
...HUH?
Only me?
CHATTER
!

I'VE GOTTEN USED TO THAT NAME ALREADY.
Don't care any more
ABEDA. THAT'S A LOVELY NAME.
IT'S AIDA.
WHAT'S YOUR NAME?
IF THERE'S NO ONE ELSE, I GUESS THERE'S NO CHOICE.
I AM SIGURD BENETRIDUE.
I WILL BE YOUR GUARDIAN STARTING TODAY
NICE TO MEET YOU.
Look after yourself Abeda. You can come back anytime.
Aida Abeda thank you for all you've done for me
NOW THEN, THE CARRIAGE IS HERE.
COOL UNCLE...
I bet he was pretty hot when he was young
BATTLE XI?

FROM WHAT I'VE HEARD, THE KING AND QUEEN ARE AN ENVIOUSLY HAPPY COUPLE.
HOWEVER, NO MATTER HOW MUCH TIME PASSED, THERE STILL WASN'T AN HEIR
SO IN ORDER TO PRODUCE AN HEIR IT WAS DECIDED THAT THE KING WOULD TAKE ANOTHER CONSORT
MAYBE. WHAT IF THE KING AND QUEEN ACTUALLY AREN'T HAPPY ABOUT TAKING A SIDE CONSORT?
IN THAT CASE, EVEN IF I BECOME A CONSORT I MIGHT NOT HAVE TO BE HIS NIGHT COMPANION
AND I CAN LIVE A LIFE OF BATH LUXURY
ATMOSPHERE
OH, YOU LOOK FIRED UP HOW PROMISING
clench
THAT'LL BE AWESOME.
LOOK OUTSIDE, AEBDA
OH, WE'LL REACH THE ROYAL PALACE SOON

IT'S A CASTLE...
...I THOUGHT YOU'D BE MORE SURPRISED
I'M SORRY PEOPLE OFTEN TELL ME I HAVE A BLANK FACE.
WOW...
ガラ
ガラ

OKAY.
DO EXACTLY AS I SAY.
AL-RIGHT, ABEDA?
KYAAA
FOLLOW THRIE LEAD AND KNEEL.
I SEE THAT THE OTHER SIDE CONSORT CANDIDATES ARE ALREADY HERE.

THUD
!
THUD

WARUMP
IT'S HIS MAJESTY.

STUMP

THIS FARCE?
WHAT IS
SHOCK
!?
FARCE ...?
GLANCE
WHAT? WHY IS HE WEARING AN IRON MASK?!!
WHAT?!